## নিৰ্বাহী আদেশ

## বিক্রেতার অব্যাহত নৈতিকতা আরোপ-পূর্বক নির্বাহী আদেশ স্টেট চুক্তিসমূহের আবশ্যকতা

**যেখানে,** নিউ ইয়র্ক স্টেট তার সংস্থা বা কর্তৃপক্ষসমূহ, বিভিন্ন ধরনের বিক্রেতা, সরবরাহকারী, পরিষেবা প্রদানকারি প্রতিষ্ঠান, ও অন্যান্য ঠিকাদারদের সাথে গণপূর্ত নির্মাণ কাজ ও বিভিন্ন ধরনের পণ্য, সেবা, ও প্রযুক্তি ক্রয়ের চুক্তি করে থাকে;

যেখালে, এটা নিশ্চিত করা আবশ্যক যে স্টেট কেবল দায়িত্বশীল প্রতিষ্ঠানগুলোর সাথেই ব্যবসা করবে যাতে করে অসৎ, সঠিক কার্যসম্পাদনে এবং বিদ্যমান আইন মেনে চলতে অসমর্থ ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের পেছনে করদাতাদের অর্থ ব্যয় করতে না হয়;

মেখানে, নিউ ইয়৵-এর আইন ও সরকারি নীতিমালা অনুযায়ী স্টেটের ঠিকাদারির দরপত্র অংশগ্রহণ করতে আগ্রহী প্রতিষ্ঠানগুলোকে চুক্তি সম্পাদনের সময় প্রয়োজনীয় আর্থিক ও সাংগঠনিক সক্ষমতা, আইনী অনুমোদন, ও নৈতিক স্বচ্ছতা থাকতে হবে (সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠান ও তার প্রতিনিধি উভয়ের ক্ষেত্রে), এবং, প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, পূর্বের কোনো সরকারি কাজে মানসম্মত কাজের প্রমাণ থাকতে হবে;

মেখানে, ফেডারেল সরকার 48 C.F.R. অনুযায়ী যেসব প্রতিষ্ঠানকে ঠিকাদারি, কিছু নির্দিষ্ট উপ-ঠিকাদারি, সহায়তা বা সুবিধা পাবেন না বলে তালিকাভূক্ত করেছেন তার মধ্য থেকে বর্তমানে যেকোনো ঠিকাদার, বিক্রেতা, বা জামানত প্রদানকারীকে স্টেট সংস্থা ও কর্তৃপক্ষগুলো নির্দিষ্ট কিছু বিধির লঙ্ঘন সাপেক্ষে ভবিষ্যত দরপত্রে অংশগ্রহণের অযোগ্য ঘোষণা বা আটকে দিতে পারেন; যেসব বিধি লঙ্ঘিত বলে তারা এটি করতে পারেন সেগুলোর মধ্যে রয়েছে, শ্রম আইন অনুচ্ছেদ ৪ ও ৭ ইছ্মাকৃতভাবে লঙ্ঘন করলে অথবা ইচ্ছাকৃতভাবে বিদ্যমান মজুরি প্রদানে ব্যর্থ হলে; শ্রম আইনের অনুচ্ছেদ 25-B (নির্মাণ শিল্প ন্যায্য প্রতিযোগিতা আইন (Construction Industry Fair Play Act)) এবং শ্রম আইন অনুচ্ছেদ 25-C (বাণিজ্যিক পণ্য পরিবহণ শিল্প ন্যায্য প্রতিযোগিতা আইন (Commercial Goods Transportation Industry Fair Play Act)) লঙ্ঘন করলে। উপ-ধারা 9-4; ফৌজদারি আইন অনুচ্ছেদ 200 (সরকারি কর্মচারীদের ঘূষ প্রদান ও এতদ সংক্রান্ত অপরাধ), অনুচ্ছেদ 496 (সরকারি কাজে দুর্নীতি) অথবা ৡ 195.20 (সরকারি কাজে জালিয়াতি); কোনো দেওয়ানি মামলায় জরিমানা বা শান্তি ভোগ, বা কার্যাদেশ-বাতিল হওয়া, অথবা শ্রমিক ক্ষতিপূরণ আইন ৡৡ 26, 52, বা 131 লঙ্ঘনের দায়ে অভিযুক্ত; অথবা কোনো প্রকল্পে সংখ্যালঘু ও নারী-স্বত্বাধিকারীর অংশগ্রহণের আবশ্যকতা থাকলে তার সম্পর্কে ভুল তথ্য প্রদান অথবা ইচ্ছাকৃত বা জেনে-বুঝে শর্তটি লঙ্ঘনের দায়ে অভিযুক্ত; প্রভৃতি

মেখানে, বিক্রেতার উপর স্টেটের নজরদারি চুক্তি সম্পাদন প্রক্রিয়ার সাথে-সাথে শেষ হয়ে যাবে না, এবং ঠিকাদার, বিক্রেতা, ও জামানত প্রদানকারীরা যাতে ঠিক মতো কাজ করে সেজন্য স্টেট সংস্থাগুলো ও কর্তৃপক্ষের উচিত চুক্তি বাস্তবায়নের পুরোটা সময় জুড়ে তা নিশ্চিত করা, এবং যারা চুক্তি লঙ্ঘন করবে অথবা ঠিক মতো কাজ করেনি তারা সরকারি কাজের দরপত্রে আর অংশগ্রহণ করতে পারবে না।

এখন, তাই, আমি, অ্যান্ড্রু এম. কুওমো, নিউ ইয়র্ক স্টেটের গভর্নর, নিউ ইয়র্ক স্টেটের সংবিধান ও আইন-কর্তৃক আমাকে প্রদত্ত ক্ষমতা বলে নিম্নরূপ আদেশ এবং নির্দেশ করছি:

- 1. "রাষ্ট্রীয় সংস্থা (State Entities)" অর্থ (i) গভর্নরের নির্বাহী ক্ষমতার অধীন এবং স্টেট ফাইন্যান্স ল (State Finance Law) উপধারা 3, ধারা 2-a-তে সংজ্ঞায়িত সকল সংস্থা এবং বিভাগ, এবং (ii) সরকারি সুবিধা-ভোগী যেসকল কর্পোরেশন, সরকারি কর্তৃপক্ষ, বোর্ড এবং কমিশনে গভর্নর নিজে চেয়ারম্যান, প্রধান নির্বাহী, বা বোর্ড সদস্যদের 50% নিযুক্ত করেন সেসব প্রতিষ্ঠান।
- 2. "চুক্তি" বলতে যেকোনো প্রকার চুক্তি, লিজ, অনুদান বা এরূপ আইনী বন্দোবস্তকে বুঝাবে।
- 3. দরপত্র জমাদানকারীরা দায়িত্বশীল কি-না সেটি বিক্রেতা দায়িত্বশীলতা নির্ধারণ করার বিদ্যমান প্রক্রিয়া ব্যবহার করে নিম্নোক্ত মানদণ্ডের ভিত্তিতে মূল্যায়ন করার জন্য স্টেট প্রতিষ্ঠানগুলোকে নির্দেশ দেওয়া যাচ্ছে: (i) আর্থিক ও প্রাতিষ্ঠানিক সক্ষমতা; (ii) আইনী কর্তৃত্ব; (iii) নৈতিকতা; এবং (iv) অতীতের কার্যদক্ষতা। এছাড়া, কোনো ঠিকাদার, বিক্রেতা, বা জামানত প্রদানকারী নিষেধাজ্ঞা সংক্রান্ত কোনো বিধি-বিধান মেনে চলতে ব্যর্থ হয়েছে কি-না স্টেট প্রতিষ্ঠানগুলোকে অবশ্যই সেটি নির্ধারণ করতে হবে।
- 4. যদি কোনো স্টেট প্রতিষ্ঠান বুঝতে পারে যে কোনো ঠিকাদার, বিক্রেতা, বা জামানত প্রদানকারী দায়িত্বশীলভাবে কাজ করছেন না, বা চুক্তি বাস্তবায়ন সময়ে দায়িত্বশীলভাবে কাজ করতে পারবেন না, অথবা কোনো বিধি-বিধান(সমূহ) লঙ্ঘনের দায়ে নিষিদ্ধ, সেক্ষেত্রে সংশ্লিষ্ট স্টেট প্রতিষ্ঠানকে প্রযোজ্য ক্ষেত্রে নিশ্লোক্ত পদক্ষেপ গ্রহণের নির্দেশ দেয়া হলো: (i) বিশ্লেষণ, পর্যালোচনা, শুনানি, বা তদন্ত করা, যেসব বিষয়ে তদন্ত করা যেতে পারে তার মধ্যে রয়েছে, নথি পর্যালোচনা এবং ঠিকাদার, বিক্রেতা, বা জামানত প্রদানকারী ও তাদের প্রতিনিধিদের সাক্ষাৎকার; এবং (ii) এ ধরনের পর্যালোচনা, শুনানি বা তদন্ত শেষে সিদ্ধান্ত গ্রহণ।
- 5. সকল স্টেট প্রতিষ্ঠানকে দায়িত্বশীল নয় বলে বিবেচিত অথবা ভবিষ্যৎ ঠিকাদারি বা অনুদান কাজের দরপত্রে অংশগ্রহণের অযোগ্য বিবেচিত ঠিকাদার, বিক্রেতা, বা জামানত প্রদানকারীদের তথ্য সংগ্রহ করতে হবে এবং এ ধরনের ঠিকাদার, বিক্রেতা, বা জামানত প্রদানকারীর একটি তালিকা অফিস অব জেনারেল সার্ভিসেস (Office of General Services, OGS)-কে পাঠাতে হবে যাতে তা 5 দিনের মধ্যে OGS ওয়েবসাইটে পোস্ট করা যায়। তালিকাটিতে এ ধরনের ঠিকাদার, বিক্রেতা, বা জামানত প্রদানকারীর নাম, তারিথ, এবং যার ভিত্তিতে এ সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়েছে তার বিবরণ থাকতে হবে, এবং OGS যেভাবে চায় সেভাবে প্রদান করতে হবে।
- 6. দায়িত্বশীল নয় এবং নিষিদ্ধ প্রতিষ্ঠানগুলোর একটি তালিকা OGS সরকারি ওয়েবসাইটে প্রকাশে OGS-কে নির্দেশ দেওয়া হয়েছে। নিষিদ্ধ ঠিকাদার, বিক্রেতা, বা জামানত প্রদানকারীদের নাম OGS ওয়েবসাইটে নিষেধাজ্ঞা সংক্রান্ত সংশ্লিষ্ট বিধিতে নির্দিষ্ট সময়ের জন্য পোস্ট করা হবে। অন্য সব ক্ষেত্রে, সিদ্ধান্তসমূহ সংশ্লিষ্ট তালিকাটিতে ততক্ষণ থাকবে যতক্ষণ না পর্যন্ত OGS এ ধরনের বিজ্ঞপ্তি পায় যে কোনো উপযুক্ত আদালতে সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠানকে ভুলক্রমে দায়িত্বশীল নয় হিসেবে নিষিদ্ধ করেছে, অথবা OGS নির্ধারিত পদ্ধতিতে কাউন্সিল টু দ্যা গভর্নর (Counsel to the Governor) ছাড় হিসেবে যতটুকু সময় নির্ধারিত করবেন ততটুকু সয়য়।

- 7. বর্তমান ও ভবিষ্যতের ক্রয়ে কোনো ঠিকাদার, বিক্রেতা, বা জামানত প্রদানকারীর দায়িত্বশীলতা, অযোগ্যতা, বা নিষেধাজ্ঞা নির্ধারণ করার ক্ষেত্রে সকল স্টেট প্রতিষ্ঠান এবং তাদের স্টেট-অনুমোদিত পরিচালকগণ অন্যান্য স্টেট প্রতিষ্ঠানের সিদ্ধান্তের উপর অবশ্যই নির্ভর করবেন।
- 8. যেকোনো কমিশনার, সংস্থা বা বিভাগীয় প্রধান, অথবা স্টেট প্রতিষ্ঠানের বোর্ড পরিচালকদের কেউ যদি দায়িত্বশীল নয় এমন প্রতিষ্ঠান, নিষিদ্ধ, অথবা অন্য কোনোভাবে অযোগ্য-ঘোষিত কোনো প্রতিষ্ঠানকে নির্বাচন করে, বা অনুমোদিত ছাড় আগ্রাহ্য করে তারা সরকারি কর্মকর্তা হিসেবে ও/বা বোর্ডের সদস্য হিসেবে তাদের উপর অর্পিত দায়িত্ব লঙ্ঘন করবেন।

আমার হাতে এবং অ্যালবেনি শহরের স্টেটের প্রিভি সিলসহ দুই হাজার উনিশ সালের পনেরই জানু্যারি দেওয়া হয়েছে।

গভর্বর কর্তৃক

গভর্নরের সচিব